



 Agence nationale
des informations partagées
dans le domaine de la santé

Versioun 3.0 / Oktober 2025

Inhaltsverzeichnis

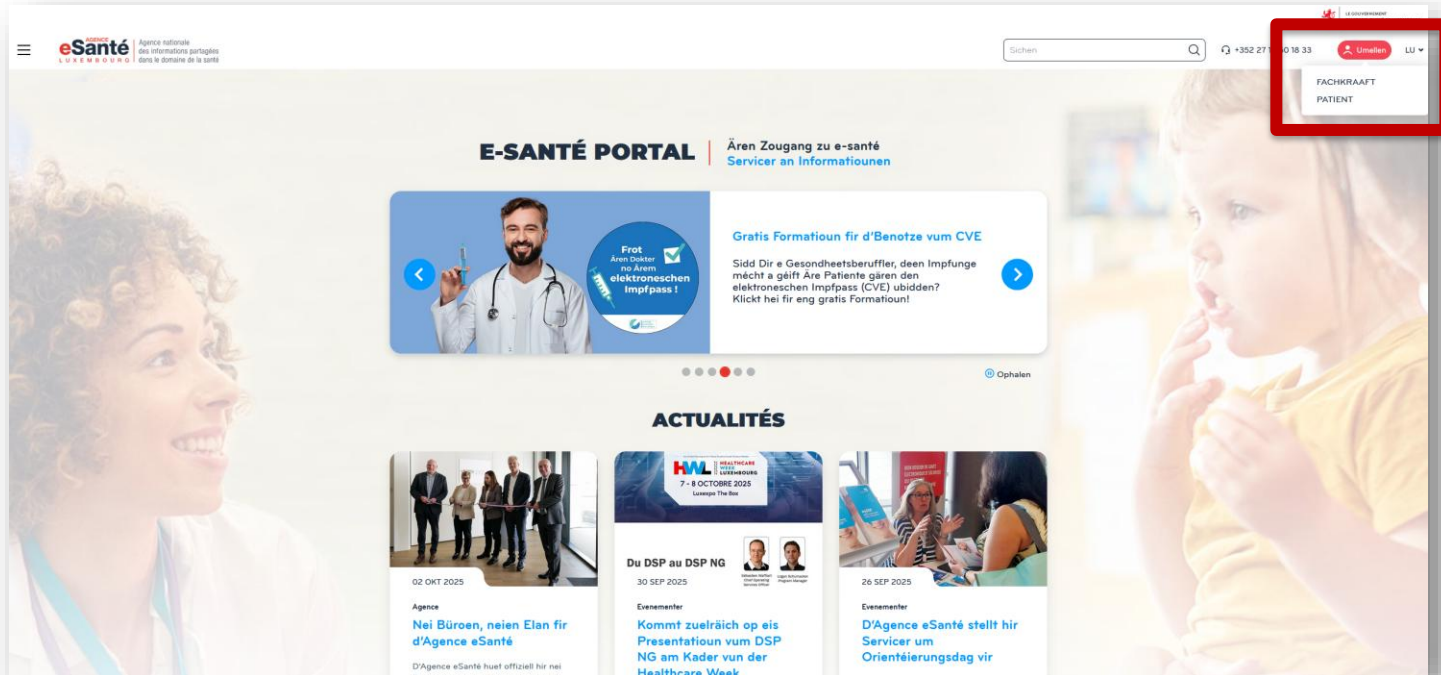
Am Virfeld	p.3
Allgemeng Bedéngungen	p.5
• Schrëtt 1: Aktivéierungscode	p.6
• Schrëtt 2: Passwuert	p.7
• Schrëtt 3: Sécherheet vum Kont	p.8
• Schrëtt 4: E LuxTrust Produit bäisetzen	p.10
• Schrëtt 5: Confirmatioun	p.11
Am DSP umellen	p.12

DSP VUN ENGEM MANNERJÄREGE KAND

De Kont vum mannerjärege Kand aktivéieren	p.15
Den DSP Assistent vun engem mannerjärege Kand	p.16
Zougrëff op dem Mannjärege säin DSP	p.18

Am Virfeld

Gitt op www.esante.lu a klickt op « UMELEN », an dann op « PATIENT »



! Andeems Dir Ären eSanté Kont aktivéiert, hutt Dir Zougang op déi verschidden eSanté Servicer, a besonnesch Ärem DSP.

Am Virfeld

Dir sidd op der Säit fir d'Authentifikatioun/Aktivatioun fir Patienten.
Klickt op « Aktivéiert Äre Kont »

ECH SINN E PATIENT

AUTHENTIFICATION

Luxtrust Matricule & Passwuert

Authentifikatioun LuxTrust

S'identifier avec
LUXTRUST

Identifizéiert lech iwwert de LuxTrust Portal

Connectioun

i

Mellt Dir lech fir d'éischt un?

Fir Zougang op d'eSanté Servicer ze hunn, muss Dir fir d'éischt Äre eSanté Kont aktivéieren. Klickt duerfir op „Aktivéiert Äre Kont“.

Aktivéiert Äre Kont

Allgemeng Bedéngungen

Akzeptéiert w.e.g. ënnen op der Säit, déi allgemeng Bedéngungen, a klickt op « Mäi Kont aktivéieren »

**AKTIVATIOUN VU
MENGEM ESANTÉ
KONT**

Aktivéiert Ären eSanté Kont mat just e
puer Mauscliffe fir Zougang zu den eSanté
Servicer ze kréien, ënner anerem op Ären
DSP

BEDÉNGUNGEN

Fir Äre Kont ze aktivéieren, musst Dir déi folgend Elementer bei Hand hunn :

- Ären Aktivierungscode, deen lech am Brëif vun der Agence eSanté matgedeelt gouf
- Är Matricule (11 oder 13 Zifferen)
- Är perséinlech eMail-Adress ODER Är GSM-Nummer
- **OPTIONELL** : en aktivéierte LuxTrust Produit (Token, Smartcard oder elektronesch Identitéitskaart)

Hutt Dir eisen Aktivierungsbrëif net méi ?

- Kontaktéiert dann eisen Helpdesk per Telefon (+352) 27 12 50 18 33 oder per eMail (helpdesk@esante.lu)

Hutt Dir Problemer bei der Aktivierung vun Ärem Kont ?

- Konsultéiert [hei eise Guide](#)
- oder kontaktéiert eisen Helpdesk per Telefon (+352) 27 12 50 18 33, oder per eMail (helpdesk@esante.lu)

Téléchargeables en PDF en cliquant [ici](#)

I.PRÉAMBULE

La loi du 17 décembre 2010 relative à la réforme du système des soins de santé a créé l'Agence eSanté aux fins de d'améliorer l'utilisation des nouvelles technologies de l'information et de la communication dans le secteur de la santé et de l'aide et des soins de manière sécurisée.

☐ An deem ech dës Case uklicken, acceptéieren ech déi generell Benutzungsbedéngungen.

Mäi Kont aktivéieren

Schrëtt 1 – Aktivéierungscode

1) Gitt Är Matricule an, an klickt op « **Bestätegen** »

The screenshot shows the first step of the activation process. At the top, there are five numbered steps: 1. Aktivatiounscode, 2. Passwuert, 3. Sécheren vun Ärem Kont, 4. Aner Authentifikatiounsmëttel, and 5. Bestätegung. Below the steps, a blue box contains the text: "SCHRÉTT 1: Haalt den Aktivatiounscode bereet, deen Dir mam Schreiwes vun der Agence eSanté geschéckt krut." Below this, there is a form with the question "Avez-vous un numéro matricule ?" and a text input field containing the number "1917032353553". Below the input field, there is a question "Hutt Dir Ären Aktivatiounscode kritt ?" with two radio buttons: "Jo" (selected) and "Nee". Below this, there is a text input field for "Aktivatiounscode *". At the bottom right, there is a blue button labeled "Nächst Etapp". A red arrow points to the "Jo" radio button.

The screenshot shows the second step of the activation process. At the top, there are five numbered steps: 1. Aktivatiounscode, 2. Passwuert, 3. Sécheren vun Ärem Kont, 4. Aner Authentifikatiounsmëttel, and 5. Bestätegung. Below the steps, a blue box contains the text: "SCHRÉTT 1: Haalt den Aktivatiounscode bereet, deen Dir mam Schreiwes vun der Agence eSanté geschéckt krut." Below this, there is a form with the question "Avez-vous un numéro matricule ?" and a text input field labeled "Matricule *". At the bottom right, there is a blue button labeled "Bestätegen". A red arrow points to the "Bestätegen" button.

2) Klickt op « **Jo** » an gitt Ären Aktivéierungscode an (deen Dir am Courier vun der Agence eSanté matgedeelt krut)

3) Klickt op « **Nächst Etapp** »

Schrëtt 2 - Passwuert

Gitt e perséinlecht
Passwuert* an, a
confirméiert et

* D'Passwuert muss mindestens
8 Zeeche laang sinn a muss 1
Buschstaf an 1 Zuel enthalten.

1 Aktivatiounscode 2 Passwuert 3 Sécheren vun Ärem Kont 4 Aner Authentifikatiounsmëttel 5 Bestätegung

SCHRÉTT 2: Definéiert e Passwuert a bestätegt et. Et muss op d'mannst 8 Zeeche laang sinn an op mindestens een alphabetesch an een numeresch Zeechen enthalten.

Äert Passwuert *

Bestätegung vun Ärem Passwuert *

[Viregt Etapp](#)

[Nächst Etapp](#)

Schrëtt 3 – Sécherheet vun Ärem Kont

Selektionnéiert wéi
Dir Ären eemolege
Code wëllt kréien (per
Mail oder Handy), a
klickt op
« Validéieren »

1 Aktivationscode 2 Passwuert 3 Sécheren vun Ärem Kont 4 Aner Authentifikatiounsmëttel 5 Bestätegung

SCHRÉTT 3: Wielt wéi Dir Ären eemolege Code wëllt kréien.

Eemolege Code ze kréien per

☒ Handy ☐ Mail

Handy *

[Viregt Etapp](#)

Validéieren

Schrëtt 3 – Sécherheet vun Ärem Kont

Gitt den eemolege Code an (deen Dir per Email or SMS kritt hut), a klickt op « Validéieren »

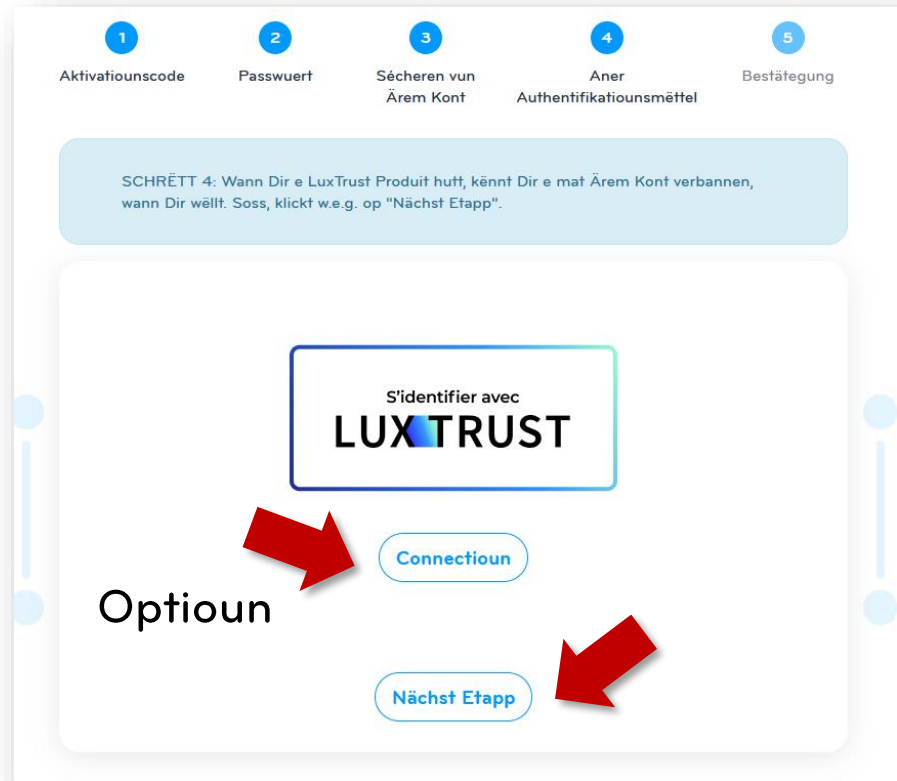
The screenshot shows a five-step process bar at the top: 1. Aktivationscode, 2. Passwuert, 3. Sécheren vun Ärem Kont, 4. Aner Authentifikatiounsmëttel, 5. Bestätegung. Below this is a light blue box with the text 'SCHRETT 3: Wielt wéi Dir Ären eemollege Code wëllt kréien.' Underneath is a white box containing a text input field with the placeholder 'Kode kritt per SMS oder E-Mail *'. The input field is highlighted with a red border. Below the input field is a blue button labeled 'Validéieren'. A red arrow points to the 'Validéieren' button. Above the button is a link that says 'Viregt Etapp'.

Schrëtt 4 – E LuxTrust Produkt bäisetzen

Dir kënnst wann Dir wëllt (nët obligatoresch) e LuxTrust Produkt an Äre Kont dobäi setzen.

Wann Dir dat maache wëllt, dann klickt op « Connection » a befollegt d'Uweisungen um Bildschierm.

Wann net, klickt op « Nächst Etapp »



Schrëtt 5 – Confirmation

Äre Kont ass
aktivéiert!
Dir hutt elo
Zougrëff op Ären
DSP.

The image shows a confirmation screen for account activation. At the top, there is a progress bar with five steps: 1. Aktivationscode, 2. Passwuert, 3. Sécheren vun Ärem Kont, 4. Aner Authentifikationsmëttel, and 5. Bestätegung. Below the progress bar, a light blue box contains the text: "SCHRETT 5: Är Aktivierung ass fäerdeg. Fir Zougang zu den e-Santé Servicer ze kréien, ënner anerem dem DSP, klickt op "Konnektéiert lech". Below this, a white box with a blue border contains the heading "KONFIRMATIOUN" in blue, followed by the text "Äre Kont ass kreéiert. Dir kennt elo op Ären DSP zougräifen." At the bottom of the white box is a blue button with the text "Konnektéiert lech".

1 Aktivationscode 2 Passwuert 3 Sécheren vun Ärem Kont 4 Aner Authentifikationsmëttel 5 Bestätegung

SCHRETT 5: Är Aktivierung ass fäerdeg. Fir Zougang zu den e-Santé Servicer ze kréien, ënner anerem dem DSP, klickt op "Konnektéiert lech".

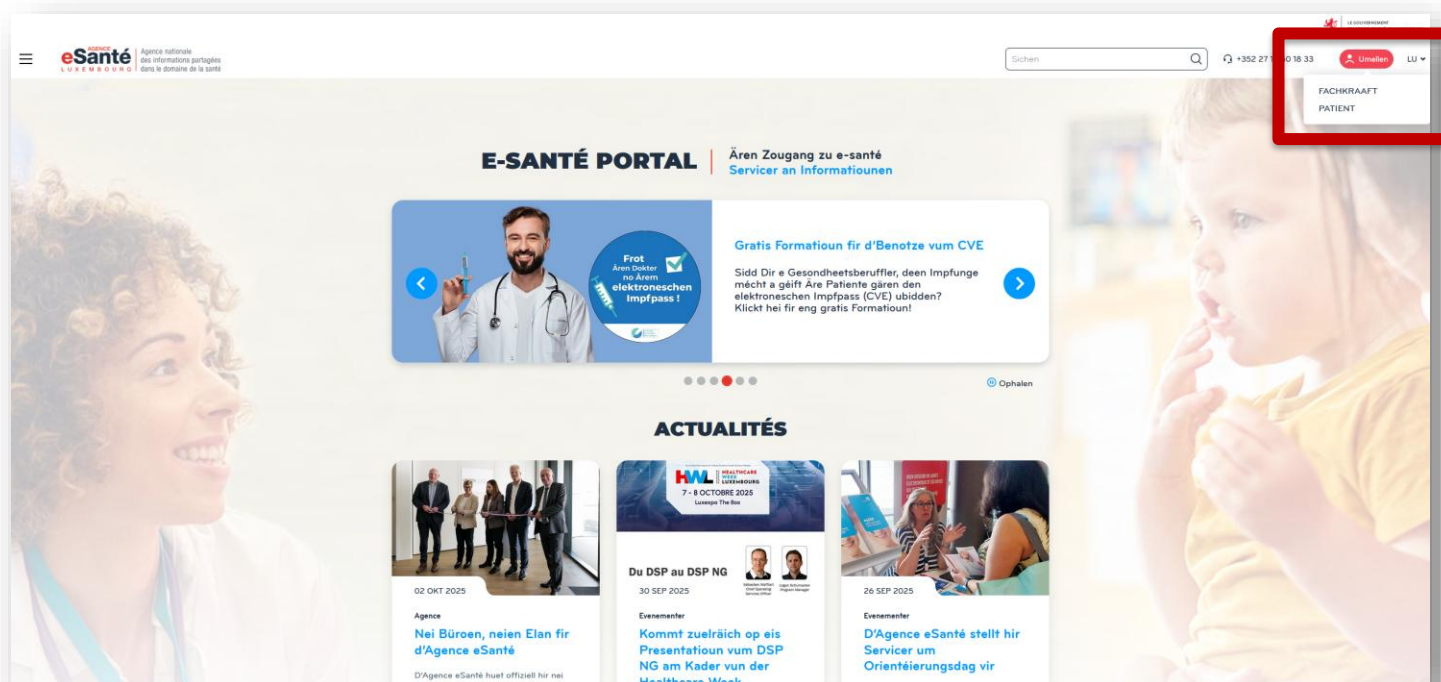
KONFIRMATIOUN

Äre Kont ass kreéiert. Dir kennt elo op Ären DSP zougräifen.

Konnektéiert lech

Am DSP umellen

Fir lech am DSP unzemellen, klickt op « Umellen », an dann op « PATIENT »



Am DSP umellen

Wielt d'Manéier wéi Dir lech identifizéiere wëllt :

WANN DIR ÄREM KONT E LUXTRUST
PRODUIT BÄIGEFÜGT HUTT, klickt op
« Connection »

WANN DIR ÄREM KONT KEE
LUXTRUST PRODUIT BÄIGEFÜGT
HUTT, klickt op «Matricule &
Passwuert» a gitt folgend Daten an:

- Är Matricule
- Ärt Passwuert
- De Code deen Dir per SMS oder Email
kritt hut

ECH SINN E PATIENT

AUTHENTIFICATION

Luxtrust Matricule & Passwuert

Authentifikatioun LuxTrust

S'identifier avec **LUXTRUST**

Identifizéiert Iech iwwer de LuxTrust Portal

Connectioun

Meit Dir lech fir d'éischt un?

Fir Zougang op d'eSanté Servicier ze hunn, muss Dir fir d'éischt Äre eSanté Kont aktivéieren. Klickt duerfir op „Aktivéiert Äre Kont“.

Aktivéiert Äre Kont

ECH SINN E PATIENT

AUTHENTIFICATION

Luxtrust **Matricule & Passwuert**

Matricule

Matricule

Passwuert

Passwuert

Fir eng optimal Sichersheet kritt Dir e Kode per E-Mail oder SMS zugeschéckt.

☐ per SMS ☒ per E-Mail

Mäi Kode kréien

Passwuert vergëss

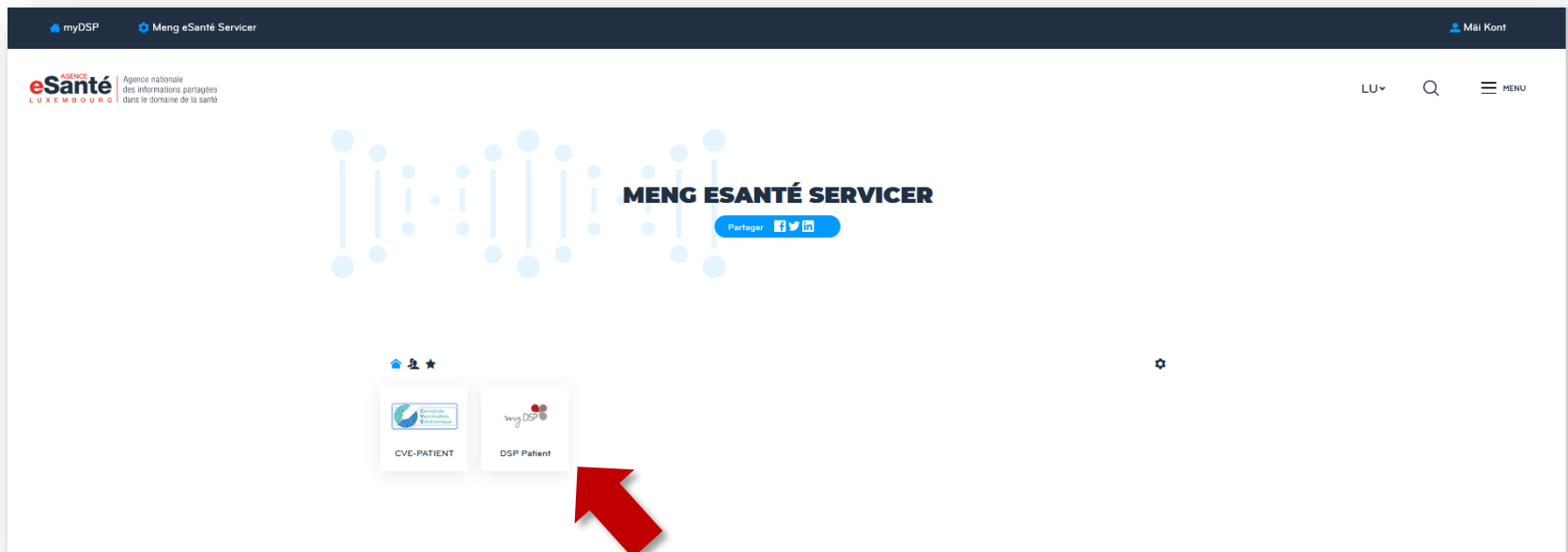
Meit Dir lech fir d'éischt un?

Fir Zougang op d'eSanté Servicier ze hunn, muss Dir fir d'éischt Äre eSanté Kont aktivéieren. Klickt duerfir op „Aktivéiert Äre Kont“.

Aktivéiert Äre Kont

Am DSP umellen

Wann Dir ugemellt sidd, gesitt Dir dës Fënster:



« Meng eSanté Servicer » gëtt lech Zougang op déi verschidde Servicer déi et gëtt, ënner anerem Ärem DSP.

De Kont vun engem mannerjärege Kand aktivéieren

Fir de Kont vun engem mannerjärege Kand ze aktivéieren, kuckt w.e.g d'Instruktiounen op de Säiten 3 bis 10.

Fir Zougrëff op den DSP vun Ärem mannerjärege Kand ze kréien, hutt Dir zwou Méiglechkeeten:

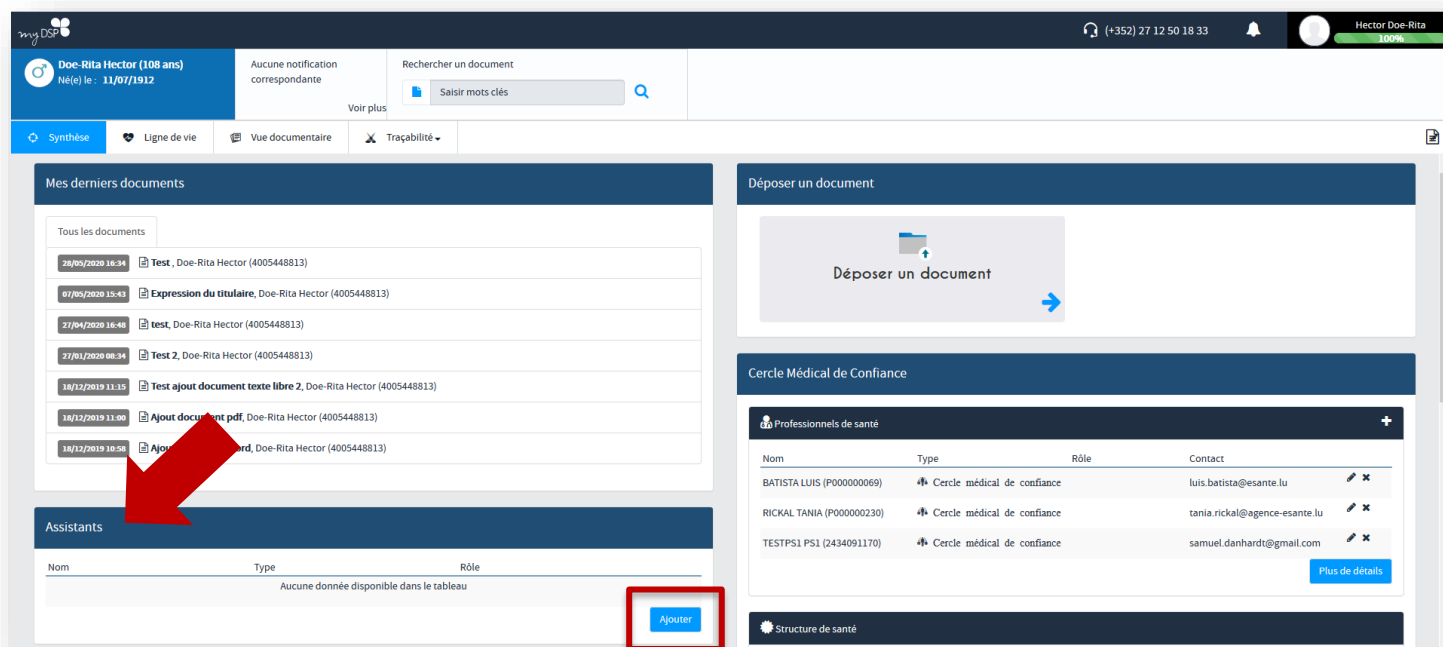
- Gebrauch vun den **Zougrëffdate** vun Ärem Kand (seng Matricule a d'Passwuert dat Dir beim Aktivéiere vum Kont festgeluecht hutt)
- Dir kënnt Iech als « **DSP Assistent**» am DSP vun Ärem mannerjärege Kand opsetzen an esou iwwer Ären DSP Zougrëff op dem Kand säin DSP kréien. (fir Instruktiounen kuckt w.e.g op de Säiten 14-15).

Duerfir braucht Dir Ären eegenen DSP. Wann Dir keen hutt, kontaktéiert eisen Helpdesk fir weider Erklärungen.

DSP Assistent vun engem mannerjärege Kand

Fir DSP Assistent am DSP vun Ärem mannerjärege Kand ze ginn, mellet Iech op Ärem DSP un. (S. 11 an 12)

Dann gitt op « Assistants », a klickt op « Ajouter »



* En DSP Assistent huet déi selwecht Rechter wéi den DSP Besëtzer.

DSP Assistent vun engem mannerjärege Kand

Déi folgend Fënster geet op.

Klickt op « Nom » an ënner « Numéro assuré » gitt der Är Matricule an.

Klickt dann op « Rechercher » an duerno op Ären Numm.

An « Type » selectionnéiert
« Assistant DSP ». Loosst
« Rôle » eidel a klickt op « ✓ ».

Assistants

Nom	Type	Rôle

Ajouter

Assistants

Nom	Type

Numéro assuré* 1918090138700

Rechercher

D Filat (6393913168)

Assistants

Nom	Type	Rôle
D Filat (6393913168)		

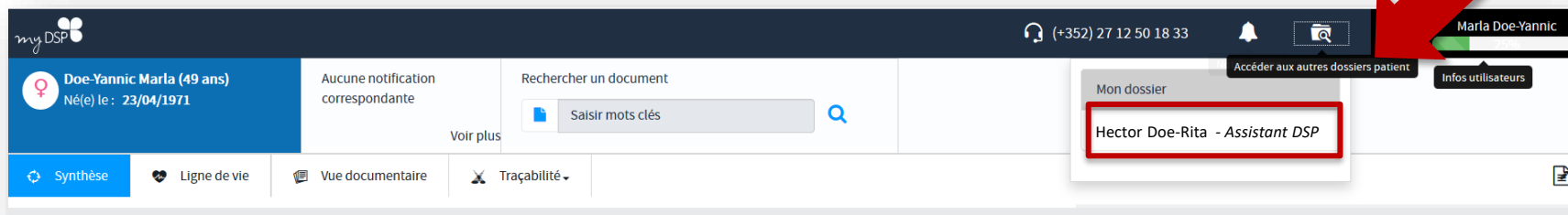
Ajouter

Assistant DSP

Zougrëff op dem Mannerjärege säin DSP

Fir als DSP Assistent Zougrëff op Ärem mannerjärege Kand säin DSP ze hunn, musst Dir lech matt Ären Zougrëffsdaten an Ärem DSP umellen (S.12)

Klickt dann op d'Symbol « Accéder aux autres dossiers patient » an dann op den Numm vun Ärem Kand».



Dir hutt iwwert Ären DSP, Zougrëff op den DSP vun Ärem mannerjärege Kand !

Wann Dir méi mannerjäreg Kanner hutt, kënt Dir fir all Kand DSP Assistent ginn, an esou hieren DSP iwwert Ären DSP konsultéieren. De Virdeel ass, datt Dir just d'Passwuert vun Ärem DSP verhaale musst.

Hutt Dir nach Froen?

Kontaktéiert onsen Helpdesk

- per Telefon: (+352) 27 12 50 18 33
- via [Online Formular](#)



Agence eSanté G.I.E.

Agence nationale des informations partagées dans le domaine de la santé

B.P 2511 L-1025 Luxembourg
Site Internet: www.esante.lu



Agence nationale
des informations partagées
dans le domaine de la santé